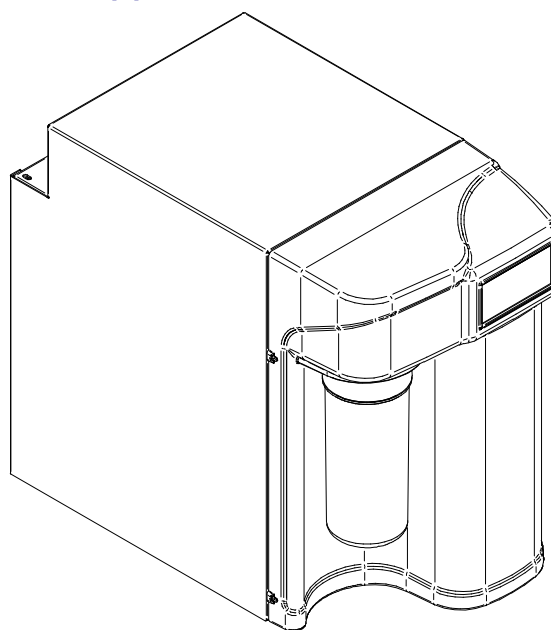




# WO-03

Appareil à osmose inverse pour alimenter les lave-verres  
(applications HORECA).



## MANUEL

d'utilisation et d'entretien

N° de SÉRIE : \_\_\_\_\_

CODE : \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_

## SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES</b> .....	<b>3</b>
1.1	FABRICANT ET ASSISTANCE TECHNIQUE .....	3
1.2	CERTIFICATION .....	3
1.3	BUT ET CONTENU .....	3
1.4	CONSERVATION .....	3
1.5	SYMBOLES UTILISÉS .....	3
<b>2</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL</b> .....	<b>4</b>
2.1	USAGE PRÉVU .....	4
2.2	ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT L'APPAREIL.....	4
2.3	COMPOSANTS .....	5
2.4	DESCRIPTION.....	5
2.5	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	7
<b>3</b>	<b>MONTAGE</b> .....	<b>8</b>
3.1	MONTAGE TYPIQUE DE LA BRIDE DE VIDANGE .....	9
<b>4</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>10</b>
4.1	PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'INSTALLATION .....	10
4.2	UTILISATION NORMALE .....	10
4.3	INACTIVITÉ .....	10
4.4	FONCTIONNEMENT DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE .....	10
<b>5</b>	<b>ENTRETIEN COURANT</b> .....	<b>13</b>
5.1	QUALIFICATION DU PERSONNEL PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN .....	13
5.2	RÔLE DU PERSONNEL PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN .....	13
5.3	REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DU PRÉ-FILTRE .....	14
5.4	PRÉ-CHARGE DU VASE D'EXPANSION .....	14
5.5	VÉRIFICATION DES RÉGLAGES .....	15
5.6	NETTOYAGE DES CONNECTEURS DE LA SONDÉ DE CONDUCTIBILITÉ .....	15
5.7	NETTOYAGE DU FILTRE DE L'ÉLECTROVANNE .....	16
5.8	DÉSINFECTIION DE L'APPAREIL .....	16
<b>6</b>	<b>ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE</b> .....	<b>17</b>
6.1	REPLACEMENT DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE AVEC AFFICHEUR.....	17
6.2	REPLACEMENT DU FUSIBLE DE PROTECTION .....	17
6.3	REPLACEMENT DE LA POMPE À PALETTES .....	18
6.4	VÉRIFICATION/ REPLACEMENT DES MEMBRANES OSMOTIQUES .....	19
<b>7</b>	<b>SOLUTION DES ANOMALIES</b> .....	<b>20</b>

# 1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

## 1.1 FABRICANT ET ASSISTANCE TECHNIQUE

FABRICANT	ASSISTANCE TECHNIQUE
<b>SMEG S.p.A</b> <b>Via L. da Vinci, 4</b> <b>42016 Guastalla (RE)</b>	Cachet du revendeur

## 1.2 CERTIFICATION

WO-03 a été fabriqué conformément aux Directives communautaires suivantes :

<i>Machines</i>	2006 / 42 / CE
<i>Basse Tension</i>	2006 / 95 / CE
<i>Compatibilité électromagnétique</i>	2004 / 108 / CE

## 1.3 BUT ET CONTENU

Ce manuel a le but de fournir toutes les informations nécessaires à l'utilisateur afin qu'il soit en mesure d'utiliser l'appareil comme il se doit et de le gérer de la façon la plus autonome et sûre possible. Il contient les informations concernant le fonctionnement et les interventions d'entretien courant.

### ATTENTION



Ce manuel s'adresse aussi bien à l'utilisateur dans les sections expressément indiquées qu'aux techniciens chargés de l'entretien de l'appareil.

Avant de procéder à une opération quelconque sur l'appareil, l'utilisateur, l'installateur et les techniciens qualifiés doivent lire attentivement les instructions reportées dans le présent manuel.

L'utilisateur ne peut faire que les opérations indiquées dans ce manuel mais pas celles réservées au personnel chargé de l'entretien ou aux techniciens qualifiés.

### ATTENTION



Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées par le personnel technique qualifié.

## 1.4 CONSERVATION

Le manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et doit donc conservé à proximité de ce dernier, dans une boîte prévue à cet effet, mais surtout à l'abri des liquides et de tout ce qui peut en compromettre la lisibilité.

## 1.5 SYMBOLES UTILISÉS

### INDICATIONS À CARACTÈRE GÉNÉRAL



Indique un avertissement ou une remarque sur les fonctions clé ou sur des informations utiles. Faire très attention aux parties de texte indiquées par ce symbole.



Indique un réglage manuel pour lequel il peut s'avérer nécessaire d'utiliser des appareils portatifs ou des outils.



Ce symbole indique qu'il faut relever une mesure, vérifier une signalisation, faire un contrôle visuel, etc.

### SIGNAUX DE DANGER



Danger en général, avec risque pour l'utilisateur.



Risque de nature électrique

### SIGNAUX D'INTERDICTION



Interdiction.

## 2 CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

### 2.1 USAGE PRÉVU

WO-03 est un appareil destiné au traitement de l'eau potable en mesure d'en modifier les caractéristiques organoleptiques et chimiques et d'en réduire la teneur en sodium.

Il peut par ailleurs préserver l'eau d'inconvénients éventuels pouvant se produire en aval des aqueducs, tels que les infiltrations à cause de travaux ou de ruptures, et des conséquences dérivant de la conservation de l'eau dans des cuves de décantation.

WO-03 est un appareil spécialement conçu pour approvisionner les lave-vaisselle et les lave-verres à chargement frontal en eau à faible teneur en sodium.

Le vase d'expansion interne arrive à fournir jusqu'à 4 l d'eau avec un débit instantané maximal de 15 l/min, à une pression d'environ 2,5 bar.

La production d'eau traitée est d'environ 1 l/min et celle-ci s'accumule dans le vase d'expansion interne, pour faire face aux pics de consommation durant la phase de rinçage.

#### ATTENTION



La consommation du lave-vaisselle ou du lave-verres monté en aval d'WO-03 doit respecter les performances maximales de l'appareil.



Toutes les pièces en contact avec l'eau du lave-vaisselle/ lave-verres approvisionné par l'appareil doivent être compatibles avec l'eau osmosée.



Il est interdit d'utiliser du laiton pour les pièces en contact avec l'eau. Les cuves ou tuyaux en AISI 304 ne doivent pas présenter de soudures.



Il est conseillé de n'utiliser que des pièces en plastique ou en AISI 316.



La société SMEG décline toute responsabilité pour les accidents ou les dommages éventuels aux biens dus à l'inobservation des présentes indications.

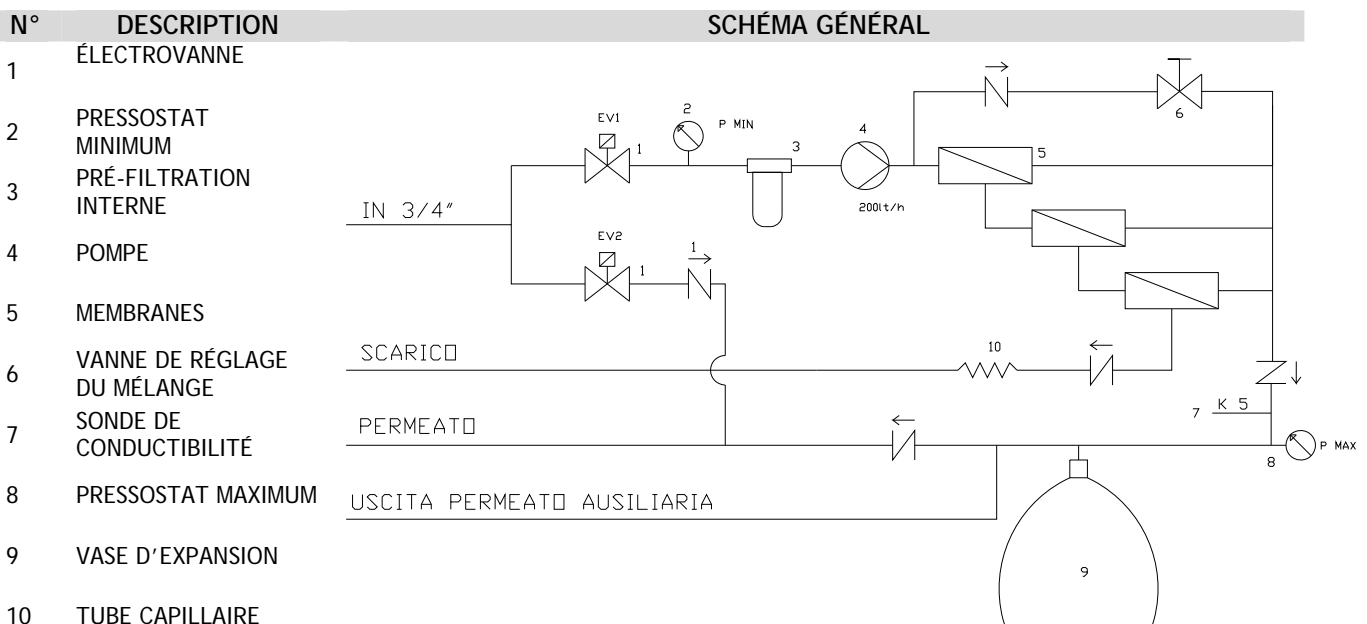
#### ATTENTION



WO-03 n'est pas un potabilisateur.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT d'utiliser WO-03 pour potabiliser les eaux qui ne sont pas potables à l'origine.

### 2.2 ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT L'APPAREIL



## 2.3 COMPOSANTS

### 2.3.1 Pré-filtration interne

L'appareil prévoit une pré-filtration avec cartouche PROFINE.

### 2.3.2 Membranes

Les membranes d'osmose inverse sont le centre de l'application ; l'appareil est équipé de trois membranes TW30 1812 100GPD PSM.

### 2.3.3 Vase d'expansion

Le vase d'expansion de 18 l avec membrane interchangeable accumule l'eau traitée.

## 2.4 DESCRIPTION

L'appareil dispose à l'arrière de quatre raccords hydrauliques, respectivement pour l'entrée de l'eau à traiter, la sortie du perméat, la sortie du concentrat et un autre raccord auxiliaire du perméat ; la prise d'alimentation et la vanne pour régler la salinité du perméat sont également prévues. La carte électronique de contrôle et le filtre à raccord rapide se trouvent à l'avant.

N°	DESCRIPTION	SCHÉMA GÉNÉRAL
1	SORTIE VIDANGE	
2	CONNECTEUR ÉLECTRIQUE	
3	SORTIE AUXILIAIRE PERMÉAT	
4	VIS DE RÉGLAGE DU MÉLANGE	
5	SORTIE PERMÉAT	
6	ENTRÉE EAU DU RÉSEAU	
7	CARTE ÉLECTRONIQUE	
8	AVANT	

L'eau provenant du raccord hydrique traverse d'abord l'électrovanne située à l'arrière de l'appareil (raccord réseau hydrique) et ensuite le système de filtration interne. Lorsque la filtration est terminée, l'eau -mise sous pression par la pompe- est acheminée dans les cuves contenant les membranes.

La pré-filtration des sédiments éventuels et du chlore sert à retenir les impuretés solides pouvant abîmer la pompe ou les membranes.

Le pré-filtre à charbon actif permet, sans compromettre les propriétés minérales de l'eau, d'éliminer la saveur désagréable de chlore et est en mesure d'absorber les traces de micro-polluants organiques éventuelles, les différents composants chimiques organiques et inorganiques (tels que par exemple les composés du chlore), le chlore résiduel utilisé pour désinfecter l'eau, les haloformes, les antiparasitaires et les tensioactifs.

La phase d'osmose inverse est le dernier processus et le plus important à l'intérieur de l'appareil. La membrane est de type sélectif à spirale enroulée. L'eau osmosée traverse un film et converge, en suivant les conduits, dans le tube central de la membrane où le film est enroulé sur plusieurs couches. Le perméat envoie directement l'eau à utiliser du tube central. L'eau et les substances rejetées qui ne sont pas osmosées forment le concentrat/ eau de rejet.

Le concentrat est également utilisé pour le lavage en continu de la membrane et est relié directement à la vidange par un étrier.

La vanne de mélange, montée au dos de l'appareil, permet de varier comme il se doit la salinité de l'eau produite ; elle utilise l'eau filtrée prise juste après la pompe et la mélange à l'eau osmosée en aval des membranes. Ce dispositif doit être réglé lors de la phase de montage.

WO-03 permet à l'eau traitée de conserver environ 10 - 15% en moyenne de la salinité d'origine.

L'appareil dispose d'une sonde de conductibilité pour mesurer la qualité de l'eau.

Pour la commande de démarrage/arrêt, l'appareil est équipé d'un pressostat de maximum situé avant la sortie du perméat.

Un pressostat de minimum réglable a été monté pour protéger la pompe à palettes.

L'appareil dispose d'une électrovanne auxiliaire de by-pass du système, en mesure d'approvisionner malgré tout l'eau brute en cas de consommation supérieure aux performances maximales de ce dernier.

#### ATTENTION



Le pourcentage de sels dissous et des autres éléments rejetés dépend de la qualité de l'eau, de la température, de la pression et de la totalité des sels dissous et diffère en fonction des types de sels ou d'éléments.



Le traitement des eaux particulièrement troubles ou avec beaucoup d'impuretés peut provoquer l'engorgement des pré-filtres et/ou des membranes avec par conséquent réduction du débit et de la qualité de l'eau.



Les eaux d'égout, l'eau de mer ou les eaux dont les conditions chimiques, physiques et bactériologiques ne permettent pas le traitement avec le système d'osmose inverse (eaux industrielles ou dérivant d'usines chimiques) ne peuvent pas être traitées.

## 2.5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	WO-03 STANDARD
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES WO-03</b>	
Largeur x Profondeur x Hauteur (mm)	275x500x460
Poids (kg)	20
Niveau sonore équivalent mesuré durant le fonctionnement normal (dB (A))	<70
Membranes ( 3)	Filmetec TW30 1812 100GPD
Filtre à charbon actif	Profine S BLU carbon block
<b>CARACTÉRISTIQUES DE L'ALIMENTATION HYDRIQUE</b>	
Type d'eau	Potable
Température minimale de l'eau (°C)	5
Température maximale de l'eau (°C)	30
Débit minimal d'alimentation (l/h)	300
Pression maximale d'alimentation (bar)	3
Pression minimale d'alimentation (bar)	1,5
<b>CARACTÉRISTIQUES DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE</b>	
Type d'alimentation	MONOPHASÉE + TERRE
Tension nominale (V)	230
Fréquence (Hz)	50
Courant absorbé (A)	2.5A
Puissance (W)	150W
Type de fusible de protection carte électronique	F5A
Type de fusible de protection connecteur électrique	F4A
<b>CARACTÉRISTIQUES DU PERMÉAT</b>	
Débit maximal à 15°C (l/h)	environ 90
Débit avec contre-pression de 3 bar à 15°C (l/h)	environ 60
Pourcentage de récupération (%)	environ 40
<b>AUTONOMIE ET CONDITIONS DE REMPLACEMENT</b>	
Filtre à charbon actif (l)	10.000
Membrane d'osmose inverse	À ENGORGEMENT

### ATTENTION



Toute utilisation de l'appareil autre que ce qui est indiqué plus haut ou avec des caractéristiques différentes de celles reportées dans le tableau qui précède doit être considérée comme un USAGE IMPROPRE. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à l'usage impropre de l'appareil, à l'inobservation de qui est indiqué dans ce manuel, à des interventions de réparation qui ne sont pas exécutées par du personnel qualifié, dérivant de modifications ou qui altèrent le fonctionnement original de l'appareil.

### 3 MONTAGE

L'appareil WO-03 doit être monté dans un endroit frais, sec et bien aéré.

Les raccords sont encastrés pour permettre le montage dans un logement ayant une profondeur utile de 500 mm.

#### ATTENTION



Le montage d'WO-03 doit être effectué par du **personnel spécialisé et conformément aux normes**. Il doit prévoir un robinet en amont (pour exclure l'appareil du réseau hydrique en cas d'interventions d'entretien), un clapet anti-retour, des points de prélèvement de l'eau en amont et en aval de l'appareil et une prise de courant.



Veiller à ce que l'appareil ne subisse pas de sautes de température pouvant créer de la condensation à l'intérieur, ce qui risque d'abîmer le circuit électronique.



Les instructions et les schémas qui suivent sont valables pour un montage normal ; les composants spécifiques peuvent varier en fonction des accessoires fournis avec l'appareil et des robinets de dérivation et de distribution choisis.

#### CONTRÔLES À FAIRE AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE



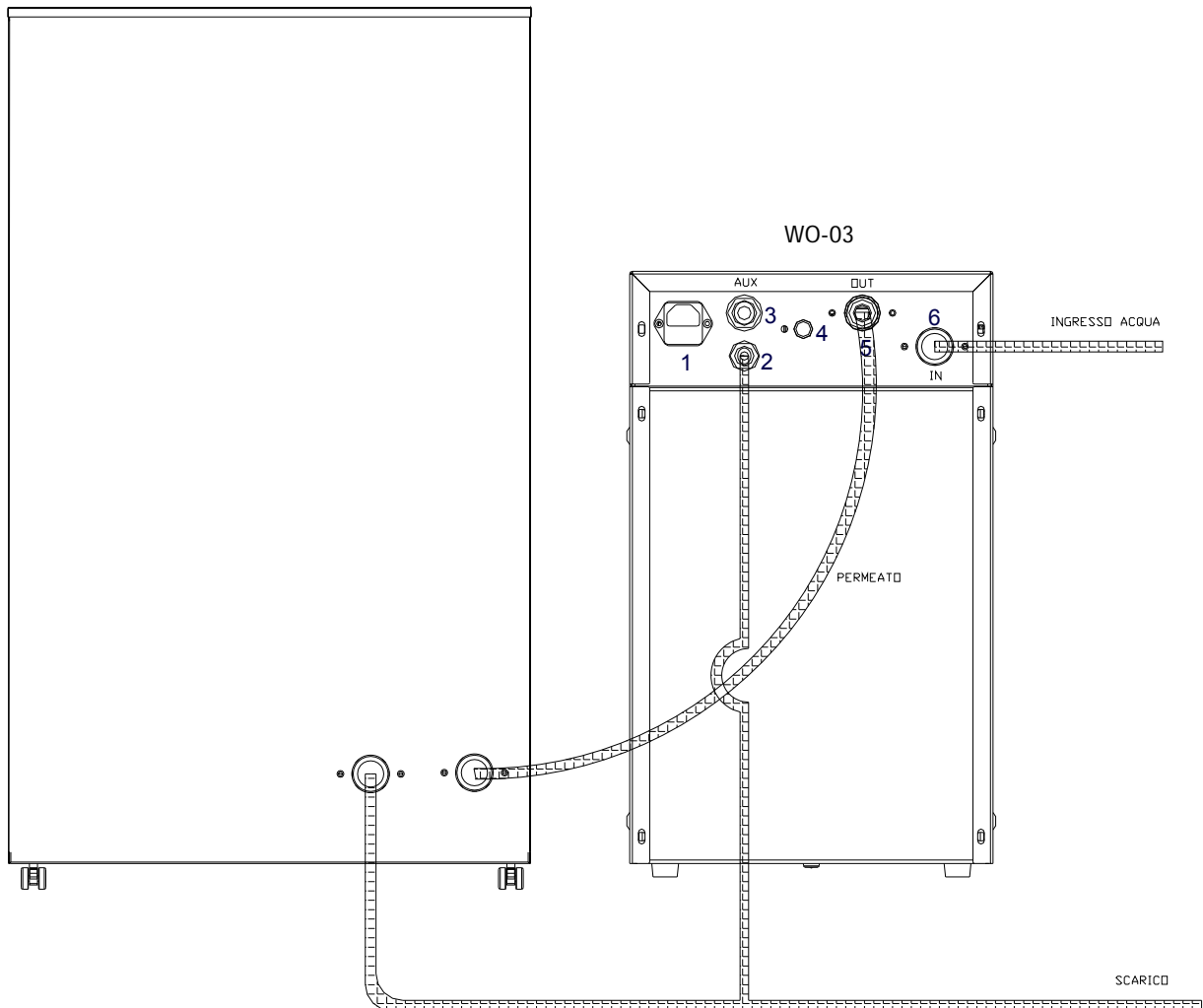
Présence et efficacité de la mise à la terre de la ligne d'alimentation

Compatibilité de la ligne d'alimentation avec les caractéristiques électriques indiquées sur la plaquette située au dos de l'appareil.

Câbles électriques du circuit d'alimentation ayant une section supérieure à 0,75 mm<sup>2</sup>.

Stabilité de la tension du réseau (sautes de tension inférieures à 10%).

LAVASTOVIGLIE

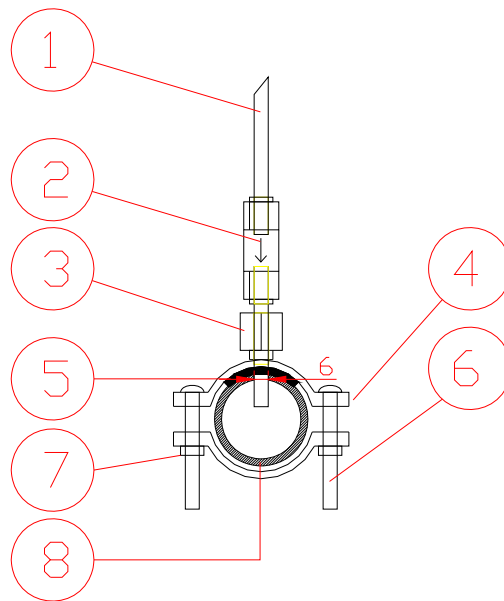




### 3.1 MONTAGE TYPIQUE DE LA BRIDE DE VIDANGE

	Monter la bride de vidange avec un filet 1/4" F sur le siphon de vidange de l'évier. Vérifier si le joint est posé correctement sur le tuyau et si les boulons sont bien serrés.
	Démonter l'écrou de fixation du tuyau de vidange.
	À l'aide d'une perceuse avec une mèche de 8 mm, percer un trou sur le tuyau du siphon de vidange à la hauteur de l'écrou qui vient juste d'être démonté.
	Introduire le tuyau de vidange sur environ 2 cm dans l'écrou de fixation et visser ce dernier sur la bride.
	Serrer l'écrou de fixation et monter le clapet anti-retour avec la flèche tournée vers la bride, le plus près possible de la vidange.

1. Tuyau de vidange 6 mm
2. Clapet anti-retour
3. Écrou de fixation tuyau de vidange
4. Bride de vidange
5. Joint
6. Boulon
7. Écrou de fixation boulon
8. Tuyau siphon de vidange évier



## 4 FONCTIONNEMENT

### 4.1 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'INSTALLATION

#### ATTENTION



L'installateur doit procéder à la première mise en marche de l'installation et vérifier si celle-ci fonctionne correctement.



Brancher la fiche d'alimentation sur une prise 230V 50Hz munie d'un système de mise à la terre efficace. L'installation est maintenant en mesure de fonctionner. Il est conseillé de faire couler l'eau pendant au moins une demi-heure pour permettre à l'installation d'éliminer les substances servant à conserver la membrane à osmose inverse.



Vérifier s'il n'y a pas de fuites dans le circuit hydraulique.



Bloquer les couvercles avec les vis de fixation et positionner l'appareil à son emplacement définitif ; appuyer sur les freins des roues.



Désinfecter l'appareil comme indiqué au paragraphe 5.8.

### 4.2 UTILISATION NORMALE

Pour l'utilisation normale d'WO-03, il est nécessaire de laisser l'appareil toujours allumé.

L'appareil se met en marche automatiquement à chaque rinçage du lave-vaisselle.

L'appareil ouvre automatiquement l'électrovanne d'entrée toutes les 6 heures, les membranes sont ainsi lavées pendant 2 minutes.

Pour régler la salinité de l'eau, agir sur la vanne de mélange avant.

En cas de pics de consommation, l'appareil ouvre automatiquement l'électrovanne de by-pass en fournissant de l'eau brute.

#### ATTENTION



Il faut absolument éviter que la membrane se déshydrate car cela compromettrait irrémédiablement le fonctionnement.

### 4.3 INACTIVITÉ

#### ATTENTION



Il est conseillé, chaque fois que l'appareil reste inactif pendant plus d'une semaine, de laisser couler l'eau pendant au moins 10 minutes avant de la prélever.

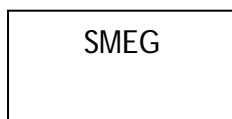


Il est également conseillé de désinfecter l'installation tous les six mois ou durant les opérations d'entretien normales.

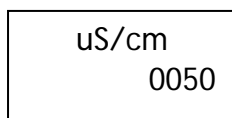
Contactez le service après-vente pour cette opération car elle doit être effectuée par du personnel spécialisé/ un technicien installateur.

### 4.4 FONCTIONNEMENT DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE

#### 4.4.1 Fonctionnement normal



Quand la carte est en mode de fonctionnement normal, le nom du revendeur est affiché.



En ouvrant le robinet de prélèvement, l'appareil distribue de l'eau.. Il suffit




d'appuyer sur la touche pour afficher la conductibilité électrique en microS/cm.

La carte retourne dans sa position normale en fermant le robinet de prélèvement.

### Pression du réseau insuffisante

Alarme  
P. min


La carte affiche l'inscription « Pression insuffisante » pendant quelques secondes et envoie un signal sonore si la pression du réseau est insuffisante au moment d'ouvrir le robinet de prélèvement. Pour réactiver la carte, l'éteindre et la

rallumer avec la touche .

### Anti-inondation

Alarme  
Inondat.

Si la sonde anti-inondation ferme le circuit, l'appareil se bloque et avertit l'utilisateur avec un signal sonore continu pendant 10 secondes ; l'inscription « Alarme Inondation » apparaît alors sur l'afficheur. Pour réactiver la carte,

l'éteindre et la rallumer avec la touche .

### 4.4.2 Pages d'affichage


SMEG

Quand la carte est en mode de fonctionnement normal, le nom du revendeur est affiché.

Mikrotec  
Ver 1.02

Le fait d'appuyer sur la touche  permet d'afficher la version du logiciel installé sur la carte.

Rincage  
Manuel

Pour passer aux pages d'affichage suivantes, appuyer sur la touche  ; la première page affichée permet le lavage manuel des membranes ; pour effectuer


Rincage  
En cours

cette opération, appuyer sur la touche  ; la carte affiche l'inscription « Lavage en cours ».

T RES  
0000:00

Il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche  pour afficher les heures et les minutes de fonctionnement qui doivent s'écouler avant de remplacer les filtres ;


L RES  
0000000

les litres restants s'affichent en appuyant sur la touche  à partir de cette page.

T Total  
0000:00


Le fait d'appuyer de nouveau sur la touche  permet d'afficher les heures et les minutes de fonctionnement qui se sont écoulées depuis la dernière remise à zéro ; les litres consommés en tout s'affichent en appuyant sur la touche


L Total  
0000000



 à partir de cette page.

#### 4.4.3 Pages de programmation


Config.  
Pres. E

Pour accéder aux pages de programmation, appuyer sur la touche  tout en branchant la fiche d'alimentation.


La carte demande ensuite d'appuyer sur la touche  pour confirmer l'accès à la programmation.

Faire défiler les pages de programmation avec les touches  et .


Valeur  
chargee

Chaque fois qu'une valeur est modifiée, appuyer sur la touche  pour confirmer la modification et enregistrer la donnée ; l'afficheur reporte alors l'inscription « Valeur chargee » et retourne au menu de programmation.

Reset T  
Filtres

La première page permet de remettre le compteur des heures à zéro en appuyant sur la touche .

Pres. E  
Reset T

La carte affiche l'inscription « press E Reset T » ; appuyer de nouveau sur la touche  pour confirmer la remise à zéro des filtres ; la carte affiche alors l'inscription « Valeur saisie ».






Config.  
Rubinet

Rubinet  
Manual

Passer à la page suivante avec la touche  ; accéder à la sélection du type de robinet avec la touche . Sélectionner le type de robinet (manuel ou électrique) avec les touches  et  et confirmer avec la touche . La carte reporte l'inscription « Valeur saisie ».

Config.  
Client

SMEG

Passer à la page suivante avec la touche  ; accéder à la sélection de l'inscription en stand-by avec la touche . Sélectionner les noms mémorisés avec les touches  et  et confirmer avec la touche . La carte reporte l'inscription « Valeur saisie ».

Config.  
Fonction

Fonction  
A temps

Passer à la page suivante avec la touche  ; accéder à la sélection du mode de fonctionnement avec la touche . Sélectionner le fonctionnement avec ou sans limites de temps à l'aide des touches  et  et confirmer avec la touche . La carte reporte l'inscription « Valeur saisie ».



Il est conseillé de sélectionner le mode de fonctionnement sans limite dans les appareils à usage domestique.

Config.  
K conv.

K Conv.  
l/h 180

Passer à la page suivante avec la touche ; accéder à la modification du paramètre de conversion litres/heure avec la touche . Modifier la valeur avec les touches et et confirmer avec la touche . La carte reporte l'inscription « Valeur saisie ».

Config.  
Heure

Heure  
h 0070

Passer à la page suivante avec la touche ; modifier le paramètre « heures d'autonomie des filtres » avec la touche . Modifier la valeur avec les touches et et confirmer avec la touche . La carte reporte l'inscription « Valeur saisie ».

Langue

Langue  
Français

Passer à la page suivante avec la touche ; accéder à la modification du paramètre de conversion de la langue avec la touche . Modifier la valeur avec les touches et et confirmer avec la touche . La carte reporte l'inscription « Valeur saisie ».

## 5 ENTRETIEN COURANT

### 5.1 QUALIFICATION DU PERSONNEL PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN

Le personnel préposé à l'entretien doit remplir les conditions indiquées ci-dessous et avoir lu le présent manuel et toutes les informations relatives à la sécurité :

- Culture générale et technique d'un niveau suffisant pour comprendre le contenu du manuel.
- Connaissance des principales normes d'hygiène, de prévention des accidents et technologiques.
- Connaissance globale de l'appareil et des problèmes de nature électrique et hydraulique pouvant se présenter à l'endroit où ce dernier est monté.

### 5.2 RÔLE DU PERSONNEL PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN

Le plan d'entretien courant décrit dans le présent paragraphe doit être exécuté selon les fréquences indiquées pour que l'appareil fonctionne toujours correctement et pour garantir la qualité du traitement de l'eau.

Les opérations indiquées ci-dessous doivent être effectuées par du personnel qualifié comme d'après ce qui est reporté, en n'utilisant que des pièces détachées d'origine. Les opérations d'entretien doivent être documentées et signées par le technicien qui en est chargé dans l'espace prévu à cet effet dans le registre d'entretien courant.

Il est conseillé de procéder à un entretien courant au moins une fois tous les 6 mois même si la limite d'utilisation des filtres n'est pas atteinte.

ÉLÉMENT À CONTRÔLER	CONTRÔLE	FRÉQUENCE
Appareil	Pré-charge vase d'expansion	6 MOIS ou 10 000 litres (* )
	Contrôle visuel de l'intégrité et de l'état de conservation	
	Nettoyage général	
	Contrôle fonctionnel	
Filtre à charbon actif	Remplacement	

(\* ) Conditions particulières de l'eau pouvant demander un entretien plus fréquent.

#### ATTENTION



N'utiliser que des pièces détachées d'origine SMEG.

#### ATTENTION



L'appareil électrique à l'intérieur d'WO-03 est alimenté avec du courant électrique en 230V.

Avant d'ouvrir l'appareil, enlever les couvercles, les panneaux ou les grilles de protection et s'assurer que la fiche d'alimentation est débranchée.

#### ATTENTION



Ne pas utiliser de produits corrosifs, d'acides, de paillettes ni de brosses en acier pour nettoyer l'appareil.

Ne pas laver l'appareil avec un jet d'eau direct ou à haute pression.

### 5.3 REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DU PRÉ-FILTRE

Suivre les indications ci-dessous pour remplacer le pré-filtre :



Débrancher la fiche d'alimentation électrique.

Tourner le filtre d'¼ de tour et l'extraire de la tête.

Monter le filtre neuf dans l'appareil en faisant attention aux bagues toriques.

Remettre la carte à zéro (si elle est réglée pour fonctionner avec une limite de temps).

Désinfecter l'installation (voir paragraphe 5.8).

### 5.4 PRÉ-CHARGE DU VASE D'EXPANSION

Suivre les indications ci-dessous pour procéder à la pré-charge du vase d'expansion.



Débrancher la prise de courant.

Vider complètement le vase d'expansion en faisant couler l'eau.

Faire basculer l'appareil sur un côté et repérer le raccord de pré-charge situé en bas du vase.

Porter la pression de pré-charge du vase à 2,5 bar à l'aide d'un compresseur et d'un pistolet pour gonfler les pneus.

Redresser l'appareil et brancher la fiche d'alimentation électrique.

## 5.5 VÉRIFICATION DES RÉGLAGES

Pour toujours garantir le fonctionnement correct de l'appareil, vérifier régulièrement les différents réglages.



Toutes les opérations de réglage doivent être effectuées par du personnel technique qualifié.

### 5.5.1 Réglage du pressostat



Monter un manomètre 0-6 bar (ou du même genre) en dérivation du tuyau du perméat qui va de l'appareil au robinet.



Visser la vis de réglage du pressostat de maximum de 2 tours.



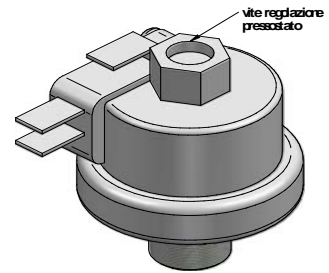
Ouvrir le robinet et le fermer ensuite lentement jusqu'à ce que la pression sur le manomètre arrive à environ 3,5 bar.



Dévisser lentement la vis de réglage du pressostat jusqu'à ce que le fonctionnement de l'appareil devienne discontinu.



Mettre un peu de colle sur la vis de réglage afin d'empêcher qu'elle se dérègle.



### 5.5.2 Contrôle de la pression de fonctionnement



Monter un manomètre 0-10 bar (ou du même genre) avec une dérivation en T sur le tuyau de refoulement de la pompe, à l'entrée de la cuve.



Vérifier si la pression de fonctionnement est comprise entre 8 et 9 bar.

### 5.5.3 Réglage de la mesure de conductibilité



Ouvrir le logement de la carte électronique pour accéder à cette dernière.



Mettre l'appareil en marche et faire couler l'eau.



Prélever un échantillon au bout de 2 minutes et mesurer la conductibilité avec un instrument de référence réglé correctement.



Intervenir sur le potentiomètre de réglage de la conductibilité jusqu'à ce que la valeur affichée corresponde à la valeur mesurée par l'instrument de référence.



## 5.6 NETTOYAGE DES CONNECTEURS DE LA SONDÉ DE CONDUCTIBILITÉ



Détacher les connecteurs de la sonde de conductibilité.



Enlever les traces d'oxydation éventuelles des connecteurs mâle et femelle.



Serrer les connecteurs avec une pince et les remonter.





## 5.7 NETTOYAGE DU FILTRE DE L'ÉLECTROVANNE



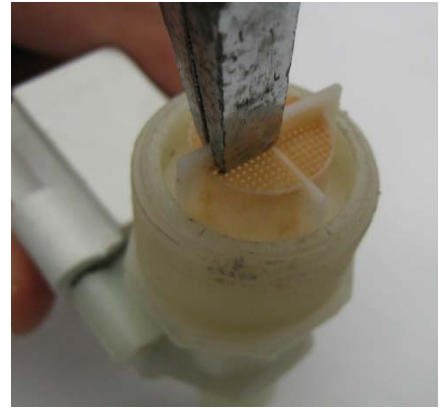
Fermer la vanne d'entrée de l'eau.

Ouvrir le robinet de prélèvement pour éliminer la pression dans le tuyau d'alimentation.

Éteindre l'appareil et démonter le raccord de 3/4" d'alimentation de l'appareil.

Enlever délicatement le pré-filtre monté dans le raccord de l'électrovanne d'entrée à l'aide d'une pince.

Nettoyer le pré-filtre à l'eau courante ou avec de l'air comprimé.



## 5.8 DÉSINFECTION DE L'APPAREIL



Toujours désinfecter l'appareil avant de remplacer les filtres et en tout cas au moins une fois tous les 6 mois.

Désinfecter également l'appareil après une longue période d'inactivité et au moment de le mettre en marche pour la première fois.



Toutes les opérations de désinfection doivent être effectuées par du personnel technique qualifié.



Faire très attention lors de l'utilisation et du dosage des produits chimiques.



Utiliser des équipements de protection pour la peau, les mains et les yeux comme indiqué sur la fiche de sécurité des produits chimiques utilisés.



Fermer la vanne de mélange au dos de l'appareil et remplir un bidon avec 10 litres d'eau osmosée.



Ajouter de l'eau oxygénée de façon à atteindre une concentration de 0,2% en poids :  
 doser 650 ml d'eau oxygénée à 10 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou  
 doser 250ml d'eau oxygénée à 24 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou  
 doser 180ml d'eau oxygénée à 36 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou  
 doser 50ml d'eau oxygénée à 130 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée.



Fermer la vanne d'entrée de l'eau et détacher les tuyaux d'entrée de l'eau, du perméat et de vidange de l'appareil.



Relier les tuyaux d'entrée de l'eau, du perméat et de vidange de l'appareil au bidon.



Allumer l'appareil et faire circuler la solution désinfectante pendant au moins 10 minutes.



Laisser la solution agir dans l'appareil pendant 10 minutes.



Relier de nouveau les tuyaux du perméat et de vidange détachés précédemment à l'appareil.



Allumer l'appareil et faire couler la solution désinfectante de façon à vider le bidon.



Relier de nouveau le tuyau d'entrée de l'eau à l'appareil et ouvrir la vanne d'entrée de l'eau.



Remplacer les filtres.



Allumer l'appareil et faire couler l'eau pendant au moins 10 minutes de façon à éliminer tout résidu de solution désinfectante de l'appareil.



## 6 ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE

### 6.1 REMPLACEMENT DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE AVEC AFFICHEUR

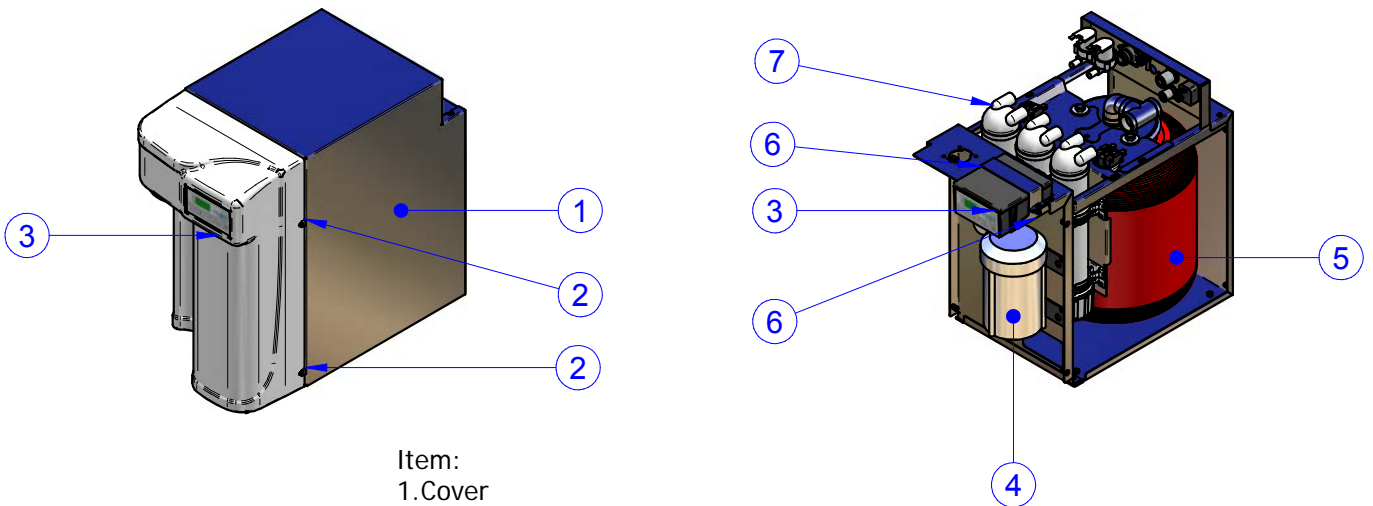


Démonter la partie frontale de l'appareil en dévissant les quatre vis situées sur le côté de ce dernier pour pouvoir accéder au logement de la carte.

Desserrer les vis qui fixent la bride de la carte.

Démonter la boîte de la carte et détacher le connecteur d'alimentation et le connecteur de l'afficheur.

Monter la carte neuve en procédant de la même façon mais en sens inverse.



- Item:
1. Cover
  2. Vis M4x10
  3. Carte électronique
  4. Moteur
  5. Vase d'expansion
  6. Vis M4x10
  7. Vessel

### 6.2 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DE PROTECTION

L'appareil est équipé de deux fusibles, un sur le connecteur électrique arrière et un sur la carte électronique.

#### 6.2.1 Remplacement du fusible du connecteur électrique



Enlever le logement du fusible situé sous le raccord du câble sur le connecteur électrique de l'appareil.

Remplacer le fusible brûlé par un fusible du même genre. (Voir annexe V)

Remonter le logement du fusible en procédant de la même façon mais en sens inverse.

### 6.2.2 Remplacement du fusible de la carte électronique



Démonter la partie frontale de l'appareil pour accéder au logement de la carte.

Desserrer les vis qui fixent la bride de la carte.

Remplacer le fusible brûlé par un fusible du même genre. (Voir annexe V)

Remonter la carte en procédant de la même façon mais en sens inverse.

### 6.3 REMPLACEMENT DE LA POMPE À PALETTES



Démonter les vis qui fixent la partie frontale.

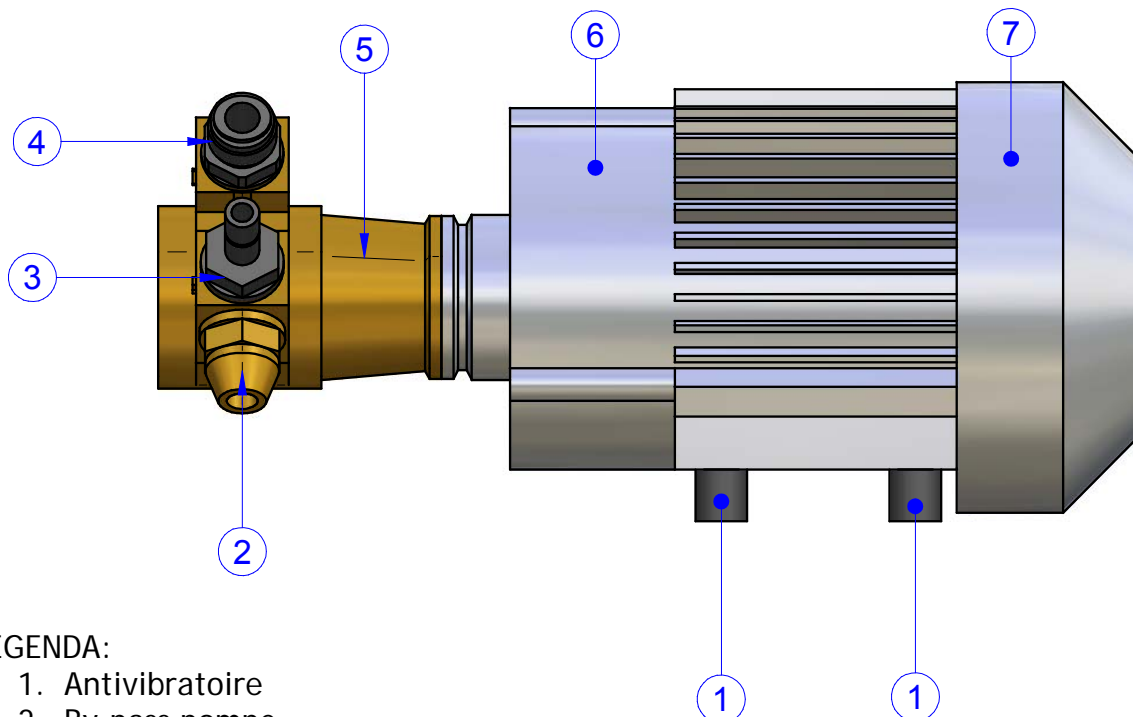
Détacher les tuyaux des raccords de la pompe.

Dévisser le collier qui relie le moteur à la pompe à palettes.

Enlever la pompe à palettes de son logement en faisant attention au joint de raccordement.

Remonter les raccords démontés précédemment sur la pompe neuve.

Monter la pompe à palettes neuve sur le moteur en procédant de la même façon mais en sens inverse et relier les tuyaux du réseau hydrique.



#### LEGENDA:

1. Antivibratoire
2. By-pass pompe
3. Entrée eau
4. Sortie eau
5. Pompe à palettes 500l/h
6. 250w moteur de ventilateur
7. grille de ventilation du moteur

#### 6.4 VÉRIFICATION/ REMPLACEMENT DES MEMBRANES OSMOTIQUES



Une réduction en moyenne de 10% par an doit être considérée comme une usure normale pour les membranes osmotiques. Les conditions particulières de l'eau à l'entrée et/ou de fortes consommations peuvent accélérer l'engorgement des membranes.

Fermer complètement la vanne de mélange.

Faire couler l'eau et vérifier le débit du perméat et la conductivité avec un instrument de référence.

Si le débit s'est réduit de plus de 50% par rapport aux conditions initiales ou si la conductivité est supérieure à  $80\mu\text{S}/\text{cm}^2$ , remplacer les membranes osmotiques en se référant aux indications suivantes :

Détacher les tuyaux des raccords de la cuve contenant les membranes.

Démonter la cuve de l'appareil et dévisser les bouchons.

Démonter les membranes engorgées et les remplacer par des membranes neuves du même genre.

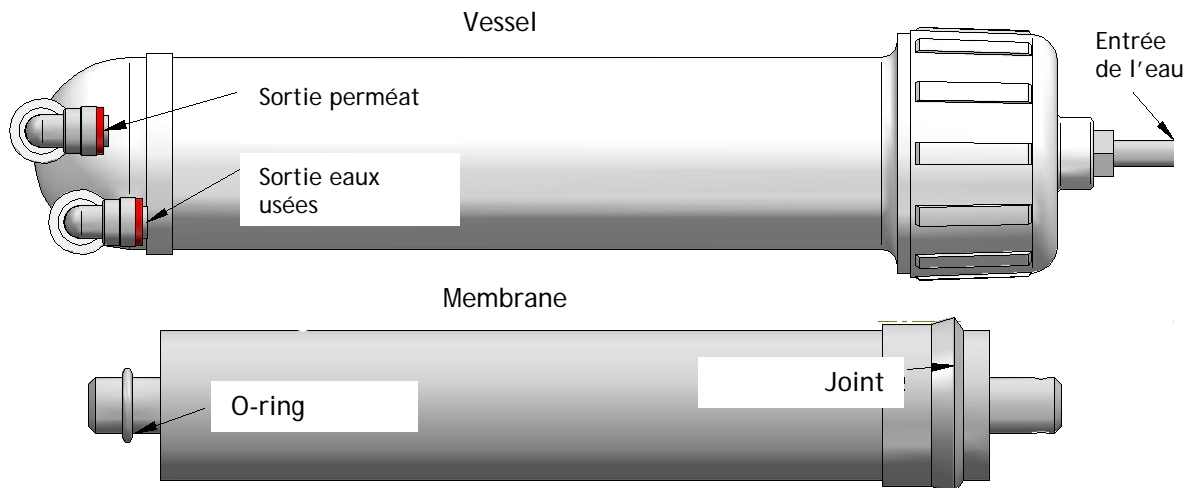
Nettoyer soigneusement l'intérieur de la cuve en éliminant toute trace d'incrustation.

Déballer les membranes neuves juste avant de les monter et les manipuler en utilisant des gants de protection stériles.

Avant de monter la membrane dans la cuve, lubrifier les bagues toriques et le joint supérieur.

Remonter la cuve en procédant de la même façon mais en sens inverse.

Faire couler l'eau pendant au moins 5 minutes et vérifier le débit et la qualité du perméat.



## 7 SOLUTION DES ANOMALIES



Les opérations indiquées ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié, à l'exception de celles portant un \*.

Anomalie :		L'afficheur ne s'allume pas.
Cause		Solution
Aucune alimentation électrique.		Vérifier si la fiche est bien branchée et s'il y a du courant. *
Fusibles brûlés.		Démonter les fusibles et vérifier l'état des fusibles de protection, les remplacer s'ils sont brûlés.
Câble de l'afficheur débranché. ☹		Contrôler le câble plat de branchement de l'afficheur à la carte, le fixer correctement s'il est desserré.
Afficheur défectueux.		Remplacer l'afficheur.
Carte défectueuse.		Remplacer la carte.

Anomalie :		Intervention du fusible et de l'interrupteur thermique de protection.
Cause		Solution
Moteur en court-circuit.		Remplacer le moteur et les fusibles de protection.
Câblage erroné.		Vérifier l'état du câblage et s'il est bien isolé et serré.
Inondation.		Vérifier l'état du câblage et s'il est bien isolé et serré ; vérifier l'état de la carte électronique et si elle fonctionne correctement.

Anomalie :		Intervention de l'interrupteur différentiel de protection (disjoncteur).
Cause		Solution
Moteur défectueux.		Remplacer le moteur.
Câblage erroné.		Vérifier l'état du câblage et s'il est bien isolé et serré.

Anomalie :		L'afficheur indique « Alarme inondation »
Cause		Solution
Inondation.		Ouvrir l'appareil et vérifier s'il y a des fuites dans le circuit hydraulique.
Sonde anti-inondation qui fait contact.		Contrôler la position de la sonde, la déplacer si elle est directement en contact avec la cuve en acier.
Carte défectueuse.		Remplacer la carte.

Anomalie :		L'afficheur est allumé et fonctionne correctement mais le moteur ne démarre pas après avoir ouvert le robinet de prélèvement.
Cause		Solution
Pompe à palettes bloquée.		Remplacer la pompe à palettes.
Moteur brûlé.		Remplacer le moteur.
Câblage erroné.		Contrôle le câblage et si les câbles sont bien fixés aux bornes.
Mauvais réglage du robinet manuel/ électrique.		Accéder au menu de programmation de la carte électrique et vérifier le réglage du robinet.

Anomalie :		L'afficheur est allumé et fonctionne correctement mais l'électrovanne d'entrée ne s'ouvre pas
Cause		Solution
Électrovanne en panne		Remplacer l'électrovanne.
Bobine brûlée		Remplacer la bobine.
Câblage erroné		Contrôle le câblage et si les câbles sont bien fixés aux bornes.

Anomalie :		L'appareil fournit peu d'eau.
Cause	Solution	
Électrovanne engorgée.	Contrôler l'état et le fonctionnement de l'électrovanne d'entrée, la remplacer si elle est engorgée.	
Filtre engorgé.	Remplacer le filtre.	
Pompe brûlée.	Remplacer la pompe.	
Membranes engorgées.	Remplacer les membranes.	



Il est conseillé de monter un manomètre sur la ligne de refoulement de la pompe pour vérifier la pression de fonctionnement.

Anomalie :		L'eau fournie a un goût désagréable.
Cause	Solution	
Filtre usé.	Remplacer le filtre.	
Installation polluée.	Désinfecter l'installation.	

Anomalie :		Avec le robinet fermé, l'appareil se remet en marche au bout de quelques secondes. (version PRS)
Cause	Solution	
Clapet anti-retour en panne.	Remplacer le clapet anti-retour monté avant le pressostat de maximum. (monter un manomètre en dérivation sur le tuyau du perméat pour contrôler la pression effective).	
Fuite dans le circuit hydraulique.	Contrôler le circuit hydraulique jusqu'au robinet de prélèvement à la recherche de fuites. (monter un manomètre en dérivation sur le tuyau du perméat pour contrôler la pression effective).	

Anomalie :		Avec le robinet ouvert, l'appareil ne se met pas en marche.
Cause	Solution	
Pressostat en panne.	Contrôler l'état et le fonctionnement du pressostat, le remplacer s'il est en panne.	
Câblage erroné.	Contrôle le câblage et si les câbles sont bien fixés aux bornes.	

Anomalie :		Avec le robinet fermé, l'appareil ne se met pas en marche.
Cause	Solution	
Pressostat en panne.	Contrôler l'état et le fonctionnement du pressostat, le remplacer s'il est en panne.	
Carte défectueuse.	Remplacer la carte.	

Anomalie :		Avec le robinet ouvert, l'appareil fonctionne de façon discontinue, par à-coups.
Cause	Solution	
Pressostat de maximum réglé sur une pression trop faible.	Régler le pressostat.	

Anomalie :		Pression de service trop faible.
Cause	Solution	
Pré-charge trop faible.	Procéder à la pré-charge du vase d'expansion.	
Pressostat de maximum réglé trop bas.	Régler le pressostat de maximum.	



RACCOLTA RIFIUTI DI MATERIALE ELETTRICO / ELETTRONICO  
 WASTE OF ELECTRICAL / ELECTRONIC EQUIPMENT  
 RECOLHA DE RESÍDUOS DE MATERIAIS ELÉCTRICO / ELECTRÓNICOS  
 ABFALLENTSORGUNG ELEKTRISCHES / ELEKTRONISCHES MATERIAL  
 RECOGIDA DE RESIDUOS ELECTRICOS / ELECTRONICOS  
 COLLECTE DES DÉCHETS DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE / ÉLECTRONIQUE  
 VERZAMELING AFVAL ELEKTRISCH / ELEKTRONISCH MATERIAAL

(I) Aux termes de l'art. 13 du Décret-loi n° 151 du 25 juillet « Application des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'emploi de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc porter l'appareil devenu inutilisable dans une des stations de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques ou le remettre au revendeur au moment d'acheter un nouvel appareil du même genre, en raison de un contre un.

Une collecte sélective appropriée permettant d'acheminer l'appareil devenu inutilisable vers le recyclage, le traitement ou l'élimination écocompatibles contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et permet la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont il se compose.

L'élimination abusive de l'appareil de la part de l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

(UK) EU directive 2002/96/EC classifies this product as an electrical or electronic tool.

Do Not dispose of this tool as unsorted municipal waste.

Dispose of this tool at a collection or recycling centre according to local and national law.

The consumer has an important role in reducing the disposal of waste by returning waste electronic/electrical tool for recycling. Recycling avoids the dispersion of hazardous materials into the municipal waste stream.

The crossed-out bin symbol reminds the user not to dispose of this product as unsorted municipal waste.

(P) A directiva 2002/96/EC classifica este producto como um instrumento eléctrico/electrónico.

Não deitar este instrumento com lixo municipal não classificado.

Deitar este aparelho em um centro de recolha ou de reciclagem segundo a lei local e nacional.

O consumidor tem uma importante responsabilidade na redução do lixo, preparando a reciclagem dos instrumentos eléctrico/electrónicos. A reciclagem previne a dispersão de materiais perigosos nos lixos municipais.

O símbolo da barra no barril lembra ao utilizador de não jogar este produto como um lixo municipal não classificado.

(D) Gemäß Richtlinie 2002/96/EC wird diese Produkt als elektrisches/elektronisches Gerät eingestuft.

Dieses Gerät nicht als nicht klassifizierten Stadtmüll beseitigen.

Diese Gerät an eine dafür vorgesehene Sammelstelle bringen, gemäß den vorortigen und auf nationalem Gebiet geltenden Gesetzesbestimmungen.

Der Verbraucher kann beträchtlich dazu beitragen den Abfall zu verringern, indem er ein Recycling der elektrischen/elektronischen Geräte vorsieht.

Ein Recycling verhindert, dass gefährliches Material im allgemeinen Stadtmüll beseitigt wird.

Das Symbol mit ausgestrichener Tonne soll bedeuten, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als nicht klassifizierter Stadtmüll zu beseitigen ist.

(ES) La directiva 2002/96/EC clasifica este producto como un aparato eléctrico/electrónico.

No tire este aparato como si fuera un residuo municipal no clasificado.

Tire este aparato en un centro de recogida o de reciclaje según la ley local o nacional.

El consumidor cumple un papel importante en la reducción de la eliminación de residuos, predisponiendo el reciclaje de los aparatos eléctricos/electrónicos. El reciclaje previene la dispersión de materiales peligrosos en la gran cantidad de residuos municipales. El símbolo del bidón con una banda transversal recuerda al usuario que no debe tirar este producto como si fuera un residuo municipal no clasificado.

(F) La directive 2002/96/EC classifie ce produit comme appareil électrique/électronique.

Ne pas jeter cet appareil avec les déchets municipaux non classifiés.

Jeter cet appareil dans un centre de collecte ou de recyclage conformément à la loi locale et nationale.

Le consommateur joue un rôle important dans la réduction des déchets, en prévoyant le recyclage des appareils électriques/électroniques. Le recyclage permet d'éviter la dispersion de matériau dangereux dans la masse des déchets municipaux. Le symbole du bidon barré rappelle à l'utilisateur de ne pas jeter ce produit avec les déchets municipaux non classifiés.

(NL) De richtlijn 2002 / 96 / EC classificeert dit product als een elektrisch / elektronisch gereedschap.

Gooi dit gereedschap niet weg als een niet geclassificeerd gemeentelijk afval.

Breng dit gereedschap in een verzamel- of verwerkingscentrum volgens de plaatselijke en nationale wet.

De gebruiker speelt een belangrijke rol in het verminderen van het afval door de verwerking van de elektrische / elektronische gereedschappen voor te bereiden.

De verwerking voorkomt de verspreiding van gevaarlijk materiaal in de massa van het gemeentelijk afval.

Het symbool van de versperde vuilnisbak herinnert aan de gebruiker dit product niet weg te gooien als een niet geclassificeerd gemeentelijk afval.